



TOOLCRAFT



- Batterie/batterie ricaricabili danneggiate o il cui liquido sia fuoriuscito possono causare irritazioni alla pelle in caso di contatto, pertanto si consiglia di usare guanti protettivi.
- I liquidi che fuoriescono dalle batterie/dagli accumulatori sono chimicamente molto aggressivi. Oggetti o superfici che vengono a contatto con essi possono essere in parte gravemente danneggiati. Conservare batterie/accumulatori in un posto adatto.
- Sostituire sempre l'intero set di batterie/accumulatori. Non mischiare batterie o batterie ricaricabili con diverso stato di carica (ad es. batterie ricaricabili pienamente cariche e cariche per metà).
- Non mischiare batterie standard con batterie ricaricabili, utilizzare o batterie standard o batterie ricaricabili. Utilizzare solo batterie/accumulatori dello stesso tipo e della stessa casa produttrice.
- Per uno smaltimento corretto nel rispetto dell'ambiente delle batterie/batterie ricaricabili, leggere il capitolo "Smaltimento".

## Istruzioni per l'uso

### Computer per irrigazione

N. d'ordine 2384648

#### Utilizzo conforme

Il prodotto consente il collegamento a un rubinetto idoneo. Il tempo e la durata dell'irrigazione possono essere programmati. Come liquido convogliabile è consentita solo acqua dolce pulita. La temperatura del liquido convogliato non deve superare +38 °C. Il prodotto funziona con due batterie di tipo AAA/Micro (non incluse nella confezione e ordinabili separatamente).

Per motivi di sicurezza, non è possibile smontare e/o modificare il computer per irrigazione. Se si utilizza il computer per irrigazione per scopi diversi da quelli sopra descritti, potrebbe danneggiarsi. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettarle. Cedere il computer per irrigazione a terzi solo insieme a questo manuale.

Il prodotto è conforme ai requisiti di legge nazionali ed europei. Tutti i nomi di società e di prodotti citati sono marchi di fabbrica dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

#### Contenuto della confezione

- Computer per irrigazione
- Connettore a innesto rapido
- Istruzioni per l'uso



#### Istruzioni per l'uso aggiornate

È possibile scaricare le istruzioni per l'uso aggiornate al link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) o tramite la scansione del codice QR. Seguire le istruzioni sul sito web.

#### Spiegazione dei simboli



Il simbolo composto da un punto esclamativo inscritto in un triangolo indica istruzioni importanti all'interno di questo manuale che è necessario osservare in qualsivoglia caso.



Il simbolo della freccia indica suggerimenti e note speciali per l'utilizzo.

#### Istruzioni di sicurezza



**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e rispettare in particolare le avvertenze per la sicurezza. Nel caso in cui non vengano osservate le avvertenze per la sicurezza e le indicazioni relative all'utilizzo conforme contenute in queste istruzioni per l'uso, non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali conseguenti danni a cose o persone. Inoltre in questi casi la garanzia decade.**

##### a) Informazioni generali

- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio. Potrebbe trasformarsi in un pericoloso giocattolo per i bambini.
- Proteggere il prodotto dalle temperature estreme, dalla luce solare diretta, da forti vibrazioni, da gas, vapori o solventi infiammabili. Non sottoporre il prodotto ad alcuna sollecitazione meccanica.
- Maneggiare il prodotto con cautela. Urti, colpi o la caduta anche da un'altezza minima potrebbero danneggiarlo.
- Come liquido convogliato è ammesso soltanto acqua dolce, limpida e pulita (temperatura max. +38 °C). Il prodotto non è adatto a convogliare acqua potabile; inoltre non è adatta per controllare il convoglio di liquidi corrosivi/aggressivi, infiammabili o esplosivi (ad es. benzina, olio da riscaldamento, diluente alla nitro), grassi, oli, acqua salata o acque reflue provenienti da servizi igienici.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il prodotto non sia danneggiato. Se si riscontrano danni, il prodotto non deve essere utilizzato.
- Sul luogo di funzionamento le temperature ambiente non devono essere pari o al di sotto del punto di congelamento (<0 °C). Ciò causa il congelamento dell'acqua nel prodotto; il maggiore volume di ghiaccio ne provocherebbe danni irreparabili. Durante l'inverno, conservare il prodotto in un luogo asciutto e riparato dal gelo.
- Osservare anche le istruzioni di sicurezza e i manuali d'istruzione di altri dispositivi, che vengono collegati al prodotto.
- In caso di ulteriori domande a cui non viene data risposta nelle presenti istruzioni per l'uso, rivolgersi al nostro servizio clienti tecnico oppure ad altri professionisti.

##### b) Nota sulle batterie e gli accumulatori

- L'alimentazione è possibile con batterie ricaricabili. A causa della bassa tensione (batterie normali = 1,5 V, batterie ricaricabili = 1,2 V), la durata di funzionamento può essere inferiore. Si consiglia quindi di utilizzare il prodotto con batterie alcaline di alta qualità per assicurare un funzionamento sicuro e duraturo.
- Le batterie/gli accumulatori non devono essere maneggiati dai bambini.
- Non lasciare le batterie/batterie ricaricabili in giro: c'è il rischio di ingestione da parte dei bambini o degli animali domestici. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico, pericolo di morte!
- Prestare attenzione alla corretta polarità (più/+ e meno/-), quando si inseriscono le batterie.
- Le batterie/batterie ricaricabili non devono essere messe in corto circuito, né essere smontate né incendiate. Rischio di incendio e di esplosione!
- Le batterie tradizionali non ricaricabili non possono essere ricaricate. Esiste il pericolo di esplosione. Caricare solo le batterie ricaricabili. Utilizzare un caricabatterie idoneo.
- In caso di batterie/batterie ricaricabili vecchie o usate, possono fuoriuscire dei liquidi chimici che danneggiano il prodotto. Quindi durante lunghi periodi di non utilizzo (ad es. stoccaggio) rimuovere le batterie/batterie ricaricabili.

#### Elementi di comando

- 1 Filtro grosso
- 2 Dado a risvolto per il collegamento al rubinetto
- 3 Rotella di regolazione
- 4 Collegamento n. 1 (zona 1) per tubo di irrigazione
- 5 Display LCD
- 6 Tasto „DELAY/+“
- 7 Tasto „-“
- 8 Tasto „OK/MANUAL“
- 9 Coperchio del vano batterie (sul retro)
- 10 Tasto „ZONE“
- 11 Collegamento n. 2 (zona 2) per tubo di irrigazione



#### Inserimento/sostituzione delle batterie

- Rimuovere il coperchio del vano batterie, tirandolo all'indietro.
- Inserire due batterie di tipo AAA/Micro nel vano batterie prestando attenzione alla corretta polarità (più/+ e meno/-). Nel vano batterie c'è una figura che indica la corretta polarità.
- Dopo l'inserimento delle batterie, sul display compaiono per qualche istante tutti i segmenti, quindi il computer di irrigazione è pronto per l'uso.
- Richiudere il vano batterie. Assicurarsi che l'anello di tenuta sul coperchio del vano batterie sia posizionato correttamente.
- La sostituzione della batteria è necessaria quando il contrasto del display diminuisce notevolmente o l'icona dell'indicatore di stato della batteria (in alto a destra sul display) non mostra più alcun tratto o lampeggia.

#### Collegamento a un rubinetto

La programmazione del computer per irrigazione può essere naturalmente effettuata anche se non è ancora collegato al rubinetto.

- Se sul rubinetto da giardino è montato un connettore a innesto rapido, rimuoverlo.
- Verificare che il filtro grosso sia correttamente alloggiato nel dado a risvolto.
- Quindi tenere il computer per irrigazione mentre si fissa il dado a risvolto sul rubinetto del giardino.

A seconda del rubinetto esistente e della sua filettatura, utilizzare l'anello adattatore in dotazione.



Fare attenzione alla filettatura, in quanto potrebbe danneggiarsi! Serrare il dado a risvolto esclusivamente a mano, senza l'ausilio di strumenti. Altrimenti il dado a risvolto viene danneggiato e la garanzia decade!

- Alle due uscite (4, 11) è possibile collegare un tubo flessibile da giardino, se necessario utilizzare un connettore a innesto rapido.

#### Funzionamento

##### a) Selezionare la funzione

Con la rotella di regolazione (3) è possibile selezionare la funzione desiderata. Il senso di rotazione è irrillevante.

- "OFF": Computer per irrigazione spento
- "ON": Computer per irrigazione acceso
- "HOW OFTEN": Impostare l'intervallo di irrigazione
- "HOW LONG": Impostare la durata di irrigazione
- "START TIME": Impostare l'ora di inizio per la prima sessione di irrigazione
- "SET CLOCK": Impostazione dell'ora

##### b) Impostazione dell'ora (funzione "SET CLOCK")

- Girare la rotella di regolazione (3) in posizione "SET CLOCK". In seguito appare la scritta "12H" o "24H" per scegliere il formato dell'ora.
- Con il tasto "OK/MANUAL" (8) è possibile passare dall'impostazione del formato dell'ora, alle ore e ai minuti.

- Modificare il formato dell'ora corrente (12H/24H), le ore o i minuti con il tasto "DELAY/+ " (6) o " - " (7). Per impostare rapidamente le ore o i minuti, tenere premuto a lungo il rispettivo pulsante.

Con il formato dell'ora 12H, a destra dell'ora per la prima metà del giorno viene visualizzata la scritta "AM", per la seconda metà del giorno "PM".

- Uscire dalla modalità di impostazione selezionando una funzione diversa con la rotella di regolazione (ad es. "OFF").

### c) Impostare l'intervallo di irrigazione (funzione "HOW OFTEN")

- Ruotare la rotella di regolazione (3) in posizione "HOW OFTEN". Viene visualizzato l'intervallo di irrigazione attualmente impostato.
- Impostare l'intervallo di irrigazione desiderato tramite il tasto "DELAY/+" (6) o "-" (7). Per una regolazione rapida, tenere premuto più a lungo il tasto corrispondente.

→ L'intervallo di irrigazione può essere minimo 1 ora e massimo 7 giorni.

Tuttavia, la durata minima regolabile dipende dalla durata di irrigazione impostata (vedere la sezione successiva).

Ad esempio, se è stata impostata una durata di irrigazione di 2 ore, è possibile impostare un intervallo di irrigazione minimo di 3 ore.

- Con il tasto "ZONE" (10) è possibile passare da una zona di irrigazione all'altra; la zona selezionata viene evidenziata: Zona 1 = [1], zona 2 = [2]
- Uscire dalla modalità di impostazione selezionando una funzione diversa con la rotella di regolazione (ad es. "OFF").

### d) Impostare la durata di irrigazione (funzione "HOW LONG")

- Ruotare la rotella di regolazione (3) in posizione "HOW LONG". Quindi, la durata dell'irrigazione appare in ore/minuti (HH:MM) e le ore iniziano a lampeggiare.

- Con il tasto "OK/MANUAL" (8) è possibile passare tra le ore e i minuti della durata di irrigazione.

- Impostare le ore o i minuti con il tasto "DELAY/+" (6) o "-" (7). Per una regolazione rapida, tenere premuto più a lungo il tasto corrispondente.

→ La durata dell'irrigazione può essere di massimo 3 ore e 59 minuti. Tuttavia, la durata massima regolabile dipende dall'intervallo di irrigazione impostato (vedere la sezione precedente).

Ad esempio, se è stato impostato un intervallo di irrigazione di 2 ore, è possibile impostare una durata di irrigazione al massimo di 1 ora e 59 minuti.

- Con il tasto "ZONE" (10) è possibile passare da una zona di irrigazione all'altra; la zona selezionata viene evidenziata: Zona 1 = [1], zona 2 = [2]
- Uscire dalla modalità di impostazione selezionando una funzione diversa con la rotella di regolazione (ad es. "OFF").

### e) Impostazione dell'ora di inizio (funzione "START TIME")

→ L'ora di inizio è l'ora in cui il computer di irrigazione esegue la prima irrigazione.

- Ruotare la rotella di regolazione (3) in posizione "START TIME". Viene visualizzata l'ora di inizio (HH:MM) e le ore iniziano a lampeggiare.

- Con il tasto "OK/MANUAL" (8) è possibile passare tra le ore e i minuti dell'orario di inizio.

- Impostare le ore o i minuti con il tasto "DELAY/+" (6) o "-" (7). Per una regolazione rapida, tenere premuto più a lungo il tasto corrispondente.

- Con il tasto "ZONE" (10) è possibile passare da una zona di irrigazione all'altra; la zona selezionata viene evidenziata: Zona 1 = [1], zona 2 = [2]

- Uscire dalla modalità di impostazione selezionando una funzione diversa con la rotella di regolazione (ad es. "OFF").

### f) Accensione del computer di irrigazione

- Ruotare la rotella di regolazione (3) in posizione "ON". Se l'irrigazione non è attiva (valvola chiusa), il display cambia tra l'ora corrente e l'ora di inizio dell'irrigazione successiva ("NEXT"). Inoltre, all'ora di avvio, in basso a sinistra del display viene visualizzato il numero della zona.

- Se viene raggiunto l'orario di inizio, la valvola si apre e inizia la prima sessione di irrigazione. Sul display viene visualizzato il tempo rimanente della durata d'irrigazione. Al termine della durata di irrigazione impostata, la valvola si chiude nuovamente.

### g) Spegnimento del computer di irrigazione

Girare la rotella di regolazione (3) in posizione "OFF". Sul display appare "OFF"; le due valvole vengono chiuse. In questo modo si interrompe immediatamente sia il programma di irrigazione in corso che l'irrigazione manuale.

### h) Irrigazione manuale

#### Avviamento dell'irrigazione manuale

- Tenere premuto il tasto "OK/MANUAL" (8) per 3 secondi fino a quando sul display non lampeggia "10M" (10 minuti).

- Premendo più volte brevemente il tasto "ZONE" (10) è ora possibile selezionare la zona di irrigazione desiderata, la cui irrigazione manuale deve essere avviata (zona 1, zona 2 o entrambe le zone). La zona selezionata è evidenziata: Zona 1 = [1], zona 2 = [2]

- Impostare il tempo di irrigazione (1 minuto - 8 ore) con il tasto "DELAY/+" (6) o "-" (7). Per una regolazione rapida, tenere premuto più a lungo il rispettivo tasto.

- Se aspettate qualche secondo senza premere un tasto, la valvola della zona o delle zone selezionate si apre (si sente un "clic"). Il tempo rimanente viene mostrato sul display.

#### Interruzione dell'irrigazione manuale

- Tenere premuto il tasto "OK/MANUAL" (8) per 3 secondi fino a quando la valvola non viene chiusa (si sente chiaramente un "clic").

- In alternativa, girare la rotella di regolazione in posizione "OFF".

#### i) Pausa dell'irrigazione

È possibile mettere in pausa il programma di irrigazione per 24, 48 o 72 ore.

Tenere premuto il pulsante "DELAY/+" (6) per 3 secondi per attivare la pausa dell'irrigazione. La pausa di irrigazione e l'indicazione "Delay" lampeggiano sul display.

Impostare la pausa di irrigazione (24h, 48h, 72h) con il tasto "DELAY/+" (6) o "-" (7). Avviare la pausa d'irrigazione premendo brevemente il tasto "OK/MANUAL" (8).

La pausa d'irrigazione termina e il programma d'irrigazione impostato riprende.

Se si desidera terminare anticipatamente la pausa d'irrigazione, è sufficiente tenere premuto nuovamente il tasto "DELAY/+" (6) per 3 secondi, fino alla scomparsa dell'indicazione del tempo residuo.

### Apertura/chiusura del rubinetto

Affinché il computer per irrigazione possa funzionare e distribuire acqua per l'irrigazione, è necessario aprire il rubinetto. Controllare tutte le connessioni per verificare se subiscono perdite.

→ Per motivi di sicurezza è necessario controllare regolarmente il funzionamento del computer di irrigazione e la corretta irrigazione. Un tubo danneggiato, collegamenti che perdono o bambini che giocano con i tubi di irrigazione possono causare allagamenti o danni causati dall'acqua (ad esempio, se l'acqua scorre da un letto del giardino vicino alla casa in un cortile a lucernario/cantina).

Si consiglia di chiudere il rubinetto se il computer di irrigazione non viene utilizzato per lungo tempo. Spegnerne anche il computer di irrigazione per prolungare la durata della batteria.

### Svernare

A temperature prossime o inferiori al punto di congelamento, il computer di irrigazione deve essere rimosso dal rubinetto in tempo utile. Lasciare che l'acqua residua fuoriesca. Rimuovere le batterie dal vano batterie e svernare il computer di irrigazione in un luogo asciutto e al riparo dal gelo.



In caso di gelo, l'acqua si congela nel computer di irrigazione; il volume più elevato del ghiaccio lo danneggia irreparabilmente con conseguente perdita della garanzia!

### Pulizia e manutenzione

Il filtro grosso protegge le valvole nel computer di irrigazione dalla presenza di impurità di grandi dimensioni. Controllare regolarmente la presenza di sporco e, se necessario, eliminarlo lavando con acqua pulita.

Il computer per irrigazione non contiene parti riparabili dall'utente. Non aprirlo né smontarlo mai (l'unico intervento da effettuare da parte dell'utente è l'inserimento/sostituzione delle batterie come descritto in queste istruzioni per l'uso). Qualunque intervento di manutenzione o riparazione e il conseguente smontaggio devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici qualificati o presso un'officina specializzata.

Per la pulizia del computer per irrigazione, è sufficiente un panno morbido, pulito, asciutto e privo di lanugine.



Non utilizzare in nessun caso detergenti aggressivi, alcool isopropilico o altre soluzioni chimiche in quanto queste possono aggredire l'alloggiamento o addirittura pregiudicare la funzionalità del prodotto.

### Smaltimento

#### a) Prodotto



Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche introdotte sul mercato europeo devono essere etichettate con questo simbolo. Questo simbolo indica che l'apparecchio deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani non differenziati al termine della sua vita utile.

Ciascun proprietario di RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) è tenuto a smaltire gli stessi separatamente dai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti finali sono tenuti a rimuovere senza distruggere le batterie e gli accumulatori esauriti che non sono integrati nell'apparecchiatura, nonché a rimuovere le lampade dall'apparecchiatura destinata allo smaltimento prima di consegnarla presso un centro di raccolta.

I rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge a ritirare gratuitamente le vecchie apparecchiature. Conrad mette a disposizione le seguenti opzioni di restituzione **gratuite** (ulteriori informazioni sono disponibili sul nostro sito internet):

- presso le nostre filiali Conrad
- presso i centri di raccolta messi a disposizione da Conrad
- presso i centri di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i sistemi di ritiro istituiti da produttori e distributori ai sensi della ElektroG

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali sul vecchio dispositivo destinato allo smaltimento.

Tenere presente che in paesi al di fuori della Germania possono essere applicati altri obblighi per la restituzione e il riciclaggio di vecchie apparecchiature.

#### b) Batterie/accumulatori

Rimuovere le batterie/gli accumulatori inseriti e smaltirli separatamente dal prodotto. In qualità di utente finale, si è tenuti per legge (Ordinanza sulle batterie) a restituire tutte le batterie/gli accumulatori usati; lo smaltimento nei rifiuti domestici è proibito.



Le batterie/gli accumulatori contaminati sono etichettati con questo simbolo, che indica che lo smaltimento tra i rifiuti domestici è proibito. Le denominazioni principali per i metalli pesanti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo (l'indicazione si trova sulle batterie/batterie ricaricabili, per es. sotto il simbolo del bidone dell'immondizia indicato a sinistra).

È possibile consegnare le batterie e gli accumulatori usati negli appositi centri di raccolta comunali, nelle nostre filiali o in qualsiasi punto vendita di batterie e accumulatori! In questo modo si rispettano gli obblighi di legge contribuendo al contempo alla tutela ambientale.

Prima dello smaltimento, è necessario coprire completamente i contatti esposti delle batterie/degli accumulatori con un pezzo di nastro adesivo per evitare cortocircuiti. Anche se le batterie/gli accumulatori sono scarichi, l'energia residua che contengono può essere pericolosa in caso di corto circuito (scoppio, forte riscaldamento, incendio, esplosione).

### Dati tecnici

Alimentazione .....	2 batterie di tipo AAA/Micro (consigliate alcaline)
Durata della batteria .....	a seconda della frequenza di commutazione, circa 8 - 12 mesi
Categoria di protezione .....	IPX4
Liquido convogliato .....	Acqua dolce limpida e pulita
Temperatura del liquido convogliato .....	max. +38 °C
Filettatura di collegamento .....	26,5 mm (G3/4) o 33,3 mm (G1)
Filettatura di uscita .....	26,5 mm (G3/4)
Pressione dell'acqua .....	0,5 - 8 bar
Portata .....	max. circa 35 L/min
Dimensioni .....	130 x 136 x 70 mm (L x A x P)
Peso .....	380 g
Condizioni ambientali .....	Temperatura da +3 °C a +50 °C

Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotografie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La pubblicazione corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa.

Copyright 2023 by Conrad Electronic SE.

\*2384648\_V5\_0923\_02\_dm\_m\_it